

WINNER

5

SPEDITEURÜBERGABESCHEIN



306

Zentrale
Winner Spedition GmbH & Co. KG
Brinkhofstraße 41
58642 Iserlohn
Postfach 7663
58642 Iserlohn
Tel.: +49 (0)2374 931-0
Fax: +49 (0)2374 931-150

Internet
www.winner-spedition.de
Mail: info@winner-spedition.de

Entladung von: 26.08.2024, bis: 27.08.2024

Empfänger: 342432
STIEBEL ELTRON
FÜRSTENBERGER STR.
DE-37603 HOLZMINDEN

Absender : 101603
TEPROMKC GMBH
URSULASTR. 31-44
DE-50354 HUERTH-KALSCHEUREN

FREITAG ZU

Mo.-Do.: 07:30-15:00, P: 12:30-13:10
Fr.: 07:30-14:30, P: 12:30-13:10
LANGGUT: KRANVERLADUNG
PALETTEN: STAPLERVERLADUNG
KENNZEICHEN MELDEN P.MAIL

Rel: 845

Sendung: 01 / 50 / 44948938

Datum: 21.08.2024

Zeichen / Nr.	Anzahl	Verpackung	Inhalt	T-Gew	F-Gew
Li: x 402620/80726803 442602948803063337 --nicht stapelbar--	1	EWP	ACR (1) 120*120*100 cm	569	569
	1			569	569

Unter Vorbehalt bezüglich Menge,
Güte und Maßhaltigkeit wird der
Empfang bestätigt.

26. Aug. 2024

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
Warenannahme
Dr. Stiebel Eltron
37603 Holzminden

...EP getauscht/...EP nicht getauscht/...GB getauscht/...GB nicht getauscht
Datum Unterschrift
Bei Nichttausch - Bereitstellung innerhalb von 3 Werktagen, sonst Berechnung mit € 15 EP,
€ 125 GB + € 10 Bearbeitungsgebühr! Nach Rechnungsstellung keine Rückgabe mehr möglich.

Frankatur: frei Haus

Vers.-Wert: TEUR

Gemäß § 438 HGB müssen offensichtliche Schäden spätestens bei Ab-
lieferung dem Spediteur angezeigt werden.
Vorstehende Sendung in einwandfreiem Zustand und vollständig erhalten.

(Datum Stempel / Unterschrift) / (Name in Druckschrift)

Sparkasse Iserlohn BLZ: 445 500 45 Konto-Nr.: 18 008 284 IBAN: DE72 4455 0045 0018 0082 84 Swift BIC: WELADED1ISL
Commerzbank AG Iserlohn BLZ: 445 800 70 Konto-Nr.: 705 008 200 IBAN: DE74 4458 0070 0705 0082 00 Swift BIC: DRESDEFF445
HypoVereinsbank Dortmund BLZ: 440 200 90 Konto-Nr.: 364 210 477 IBAN: DE96 4402 0090 0364 2104 77 Swift BIC: HYVEDEMM808
Märkische Bank BLZ: 450 600 09 Konto-Nr.: 13 774 400 IBAN: DE16 4506 0009 0013 7744 00 Swift BIC: GENODEM1HGN
Umsatzsteuer-Id-Nr.: DE125572634 Steuer-Nr.: 532857080177, Gerichtsstand Iserlohn, Handelsregister Iserlohn, HRA 606
Persönlich haftende Gesellschafterin: Winner Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH, Iserlohn, Handelsregister Iserlohn, HRB 232
Geschäftsführer: Gudrun Winner-Athens, Ralf Schrader und Michael Würz. Die Anschriften unserer Standorte finden Sie auf der Rückseite.

1. Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
HME COPPER GERMANY GMBH
CARL BENZ STRASSE 18
MENDEN

2. Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
STIEBEL ELTRON GMBH CO KG
DR. STIEBEL STR. 25
Holzminden

3. Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
Holzminden

4. Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, data)

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

16. Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

NR REJ.: WPR57067

17. Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18. Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5. Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6. Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7. Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8. Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9. Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10. Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11. Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12. Objętość w m3
Umfang m3
Volume in m3

1. 8044678

BEWÖ KUPFER (LECTURE) 2700 kg

142602948867511429
142602948867511712
142602948867511705

13. Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

14. Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

15. Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery

19. Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20. Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions			
Saldo/Zuschläge Balance			
Dopłaty/Nebengebühren /Suppl. charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			

21. Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

22. HME COPPER
GERMANY
MENDEN

23. Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

24. Przesyłka otrzymana /Befundung
/Goods received

Miejscowość
Ort
Place

26. Aug. 2024

Stiebel Eltron
Warenlager
Dr. Stiebel Str. 33
37603 Holzminden

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

1 Exemplar für den Absender
Exemplar for sender

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

CARDSCHEIBE GmbH
HERRAURTHSTR. 9
06214 MERSEBURG

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

STEIBEL ELTRON
DR. STRIEBEL STRASSE
37603 Holzminden

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Holzminden

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

L1: AB24-6965
442 602 948 8030 79017

1 BD Roltr

(1) L: 600 cm

120 kg

1 - 15 Klasa
Klasse
Class

Liczba
Ziffer
Number

Litera
Buchstabe
Letter

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty
Zu zahlen vom:
To be paid by

Nadawca
Absender
Sender

Waluta /Währung/
/Currency/

Odbiorca
Empfänger
Consignee

Przewóz/ Fracht
/Carriage charges
Bonifikaty/ Ermäßigungen
Deductions
Saldo/ Zuschläge
Balance
Dopłaty/ Nebengebühren
/Suppl. charges
Koszty dodatkowe
/Sonstiges/ Miscellaneous
Ubezpieczenie
Razem/ Gesamtsumme
/Total to be paid

14 Postanowienia dotyczące przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dla
am
on

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

22 CARDSCHEIBE GmbH

HERRAURTHSTRASSE

MERSEBURG

23 Fürst Transporte GmbH
Kurze Str. 2 D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

24

Miejscowość
Ort
Place

dla
am
on

26. Aug. 2024

Stiebel Eltron
Warenhaushalt
Dr. Stiebel-Str. 33
37603 Holzminden

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Drukarnia Internetowa Dručki.eu, www.druciki.eu

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

NR REJ.: WPR 5706T

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Holzminiden

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, data)

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

(1) $L: 300 \text{ cm}$

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone (frei) Carriage paid
Przewoźne niezapłacone (Unfrei) Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

15 Zaplata /Rückerstattung/ Cash on deliver

Unter Vorbehalt bezüglich Menge,
Güte und Maßhaltigkeit wird der
Empfang bestätigt.

23 Fürst Transporte GmbH
Kurze Str.2, D-31832 Springe
+49 17655460151
l.fuerst@fuersttransporte.com
DE 310961055
www.fuersttransporte.com

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen /
(Goods received)

Miejscowość:
Ort:
Place:

2²
6. Aug. 2024
01

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
Warennahme
Dr.-Stiebel-Str. 33
37603 Holzminde

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee